CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Solvency Funding Relief Regulations, 2009

Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009)

SOR/2009-182

DORS/2009-182

Current to July 21, 2026

Last amended on April 1, 2015

À jour au 21 juillet 2026

Dernière modification le 1 avril 2015

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to July 21, 2026. The last amendments came into force on April 1, 2015. Any amendments that were not in force as of July 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juillet 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juillet 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Solvency Funding Relief Regulations, 2009

1 Interpretation

2 Application

5 **PART 1**
Funding

5 General Funding Rules

8 Non-application of Parts 2 and 3

8.1 **PART 2**
Continuation of 10-year Funding

8.1 General Funding Rules

10 Information To Be Provided to Beneficiaries

12 Documents To Be Filed with Superintendent

13 Prescribed Solvency Ratio

14 New Solvency Deficiency

15 Termination of Plan

16 Ceasing 10 - year Funding

17 Calculating Surplus

18 Plan with Surplus

19 Plan Without Surplus

20 Crown Corporations

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009)

1 Définitions

2 Application

5 **PARTIE 1**
Capitalisation

5 Règles générales de capitalisation

8 non-application des parties 2 et 3

8.1 **PARTIE 2**
Continuation de la capitalisation sur dix ans

8.1 Règles générales de capitalisation

10 Renseignements communiqués aux bénéficiaires

12 Documents déposés auprès du surintendant

13 Seuil de solvabilité

14 Nouveau déficit de solvabilité

15 Cessation du régime

16 Retrait d'une capitalisation sur dix ans

17 Calcul de l'excédent

18 Régime excédentaire

19 Régime non excédentaire

20 Sociétés d'État

20.1 **PART 3**

10-year Funding with Letters of Credit

20.1 General Funding Rules

22 Letter of Credit

25 Trust Agreement

27 Statement to Members

28 Reduction of the Face Amount of a Letter of Credit

29 New Solvency Deficiency

30 Failure To Pay Letter of Credit

31 Occurrence of Default

32 Ceasing 10 - year Funding

33 Cease to Be in Force

34 Coming into Force

20.1 **PARTIE 3**

Capitalisation sur dix ans au moyen de lettres de crédit

20.1 Règles générales de capitalisation

22 Lettre de crédit

25 Convention de fiducie

27 Relevé du participant

28 Réduction de la valeur nominale de la lettre de crédit

29 Nouveau déficit de solvabilité

30 Manquement au versement

31 Survenance d'un défaut

32 Retrait de la capitalisation sur dix ans

33 Cessation d'effet

34 Entrée en vigueur

Registration
SOR/2009-182 June 11, 2009

PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985

Solvency Funding Relief Regulations, 2009

P.C. 2009-965 June 11, 2009

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to the definition "surplus"[a] in subsection 2(1), subsection 9(1), paragraph 10.1(2)(b)[b], subsection 12(3), paragraphs 28(1)(b)[c] and 29(6)(a) and section 39[d] of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*[e], hereby makes the annexed *Solvency Funding Relief Regulations, 2009*.

Enregistrement
DORS/2009-182 Le 11 juin 2009

LOI DE 1985 SUR LES NORMES DE PRESTATION DE PENSION

Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009)

C.P. 2009-965 Le 11 juin 2009

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de la définition de ***excédent***[a] au paragraphe 2(1), du paragraphe 9(1), de l'alinéa 10.1(2)b)[b], du paragraphe 12(3), des alinéas 28(1)b)[c] et 29(6)a) et de l'article 39[d] de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*[e], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009)*, ci-après.

[a] S.C. 1998, c. 12, s. 1(4)
[b] S.C. 1998, c. 12, s. 10
[c] S.C. 2000, c. 12, par. 263(d)
[d] S.C. 2001, c. 34, s. 76
[e] R.S., c. 32 (2nd Supp.)

[a] L.C. 1998, ch. 12, par. 1(4)
[b] L.C. 1998, ch. 12, art. 10
[c] L.C. 2000, ch. 12, al. 263d)
[d] L.C. 2001, ch. 34, art. 76
[e] L.R., ch. 32 (2e suppl.)

Solvency Funding Relief Regulations, 2009

Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009)

Interpretation

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

acceptable rating means the rating given by a credit rating agency to an issuer at the time of the issuance or renewal of a letter of credit that is at least equal to one of the following ratings:

(a) A, from Dominion Bond Rating Service Limited;

(b) A, from Fitch Ratings;

(c) A2, from Moody's Investors Service; or

(d) A, from Standard & Poor's Ratings Services. (*note acceptable*)

Act means the *Pension Benefits Standards Act, 1985*. (*Loi*)

bank means a bank or authorized foreign bank, as defined in section 2 of the *Bank Act*. (*banque*)

beneficiary means a member or former member of a plan or any person who is entitled to pension benefits under the plan except

(a) a former member who has transferred or has chosen to transfer their pension benefit credit under section 26 of the Act; and

(b) a former member for whom the administrator has purchased an immediate or deferred life annuity. (*bénéficiaire*)

beneficiary representative means a union representative or court-appointed representative of a beneficiary. (*représentant des bénéficiaires*)

cooperative credit society means a cooperative credit society to which the *Cooperative Credit Associations Act* applies or a cooperative credit society that is incorporated and regulated by or under an Act of the legislature of a province. (*coopérative de crédit*)

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

banque Banque ou banque étrangère autorisée, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*. (*bank*)

bénéficiaire S'entend du participant actuel ou ancien d'un régime et de toute autre personne ayant droit à des prestations de pension au titre de ce régime, à l'exception des personnes suivantes :

a) les participants anciens qui ont transféré ou qui ont choisi de transférer leurs droits à pension conformément à l'article 26 de la Loi;

b) les participants anciens pour lesquels l'administrateur a acheté une prestation viagère immédiate ou différée. (*beneficiary*)

coopérative de crédit Coopérative de crédit régie par la *Loi sur les associations coopératives de crédit* ou constituée en personne morale sous le régime d'une loi provinciale et régie par une telle loi. (*cooperative credit society*)

défaut Selon le cas :

a) l'avis, prévu au paragraphe 29(5) de la Loi, informant par écrit le surintendant de l'intention de l'administrateur de faire cesser tout le régime ou de tout le liquider;

b) toute modification du régime, résolution de l'employeur ou entrée en vigueur de toute autre mesure qui entraîne la cessation totale du régime;

c) la déclaration de cessation totale du régime faite par le surintendant en vertu des paragraphes 29(2) ou (2.1) de la Loi;

d) le dépôt de toute demande ou requête présentée par l'employeur ou contre lui en vertu de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*;

e) la cessation totale du régime;

Crown Corporation means a Crown corporation that is an agent of Her Majesty in right of Canada in respect of which employment has not been excepted from included employment by a regulation made under subsection 4(6) of the Act. (*société d'État*)

default means the occurrence of one of the following:

(a) the written notification to the Superintendent that the administrator intends to terminate or wind up the whole plan under subsection 29(5) of the Act;

(b) the amendment of the plan, resolution by the employer or coming into force of any other measure that effects the termination of the whole plan;

(c) the Superintendent's declaration under subsection 29(2) or (2.1) of the Act that terminates the whole plan;

(d) the filing of any application or petition by the employer, or against the employer, under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*;

(e) the termination of the whole plan;

(f) the non-renewal of a letter of credit referred to in Part 3 for its full face amount unless

(i) it has been replaced by another letter of credit for the same face amount at least 30 days before the beginning of the following plan year,

(ii) an amount equal to the face amount of the letter of credit has been remitted to the pension fund at least 30 days before the beginning of the following plan year, or

(iii) the face amount of the letter of credit has been reduced in accordance with section 28; or

(g) the failure by an employer to comply with a direction issued by the Superintendent under section 11 of the Act with respect to the face amount of the letters of credit required by subsection 21(3). (*défaut*)

deficiency means a 2008 solvency deficiency or a solvency deficiency referred to in subsection 5(1) or 21(1) or (2). (*déficit*)

holder means a trust company that is licensed to carry on business in Canada and that has entered into a trust agreement with the employer or, if the employer is not

f) le non-renouvellement, pour sa valeur nominale totale, de la lettre de crédit visée à la partie 3, sauf dans les cas suivants :

(i) la lettre de crédit a été remplacée par une autre de la même valeur nominale au moins trente jours avant le début de l'exercice suivant,

(ii) une somme égale à la valeur nominale de la lettre de crédit a été versée au fonds de pension au moins trente jours avant le début de l'exercice suivant,

(iii) la valeur nominale de la lettre de crédit a été réduite conformément à l'article 28;

g) le non-respect par l'employeur de la directive prise par le surintendant en vertu de l'article 11 de la Loi concernant la valeur nominale des lettres de crédit exigées aux termes du paragraphe 21(3). (*default*)

déficit Le déficit de solvabilité pour l'année 2008 ou celui visé aux paragraphes 5(1) ou 21(1) ou (2). (*deficiency*)

déficit à combler Excédent du passif d'un régime qui est calculé à la fin de l'exercice 2008 en fonction de la cessation du régime ou en fonction d'une estimation raisonnable de la cessation du régime, attestée par un actuaire, et qui tient compte des fluctuations importantes des prestations des participants attribuables à sa cessation, sur la somme des valeurs suivantes :

a) la valeur totale des actifs du régime, déterminée en fonction de la valeur marchande ou d'une valeur liée à la valeur marchande au moyen d'une méthode tenant compte des valeurs marchandes sur une période maximale de cinq ans afin de stabiliser les fluctuations à court terme;

b) la valeur actualisée d'un paiement spécial à l'égard d'un déficit de solvabilité survenu avant la fin de l'exercice 2008 calculée, conformément à l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, aux articles 9 ou 13 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada* ou aux articles 5, 6, 7 ou 19 du *Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées*. (*solvency shortfall*)

déficit de solvabilité pour l'année 2008 Le déficit de solvabilité d'un régime survenu à la date de l'évaluation qui l'a révélé, selon le premier rapport actuariel déposé auprès du surintendant après l'entrée en vigueur du présent règlement, et qui établit la valeur du régime à une

the administrator, with the employer and the administrator. (*détenteur*)

issuer means a bank or cooperative credit society that is given an acceptable rating by two credit rating agencies and that is not the employer or affiliated with the employer within the meaning of subsection 2(2) of the *Canada Business Corporations Act*. (*émetteur*)

solvency shortfall means the amount, calculated as at the 2008 plan year end, by which the liabilities of the plan, determined on the basis that the plan is terminated or on a basis that is certified by an actuary to be reasonably approximate to a termination basis, and that takes into account any significant increases or decreases in benefits to the plan members as a result of the termination, exceed the total of

(a) the aggregate of the value of the assets of the plan, determined on the basis of market value or of a value related to the market value by means of a method using market values over a period of not more than five years to stabilize short-term fluctuations, and

(b) the present value of a special payment in respect of a solvency deficiency that emerged before the 2008 plan year end and that was calculated, as the case may be, in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, section 9 or 13 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations* or section 5, 6, 7 or 19 of the *Solvency Funding Relief Regulations*. (*déficit à combler*)

special payment means a payment or one of a series of payments that is determined in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, section 9 or 13 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations*, section 5, 6, 7 or 19 of the *Solvency Funding Relief Regulations* or section 5 or 21 of these Regulations. (*paiement spécial*)

2008 solvency deficiency means the solvency deficiency of a plan that emerged on the date on which the valuation that identified the deficiency was performed, as reported in the first actuarial report filed with the Superintendent after the coming into force of these Regulations, and that values the plan as at a date that is in the period beginning on November 1, 2008 and ending on October 31, 2009. (*déficit de solvabilité pour l'année 2008*)

2008 plan year means the plan year that ends no later than October 31, 2009. (*exercice 2008*)

date précise durant la période commençant le 1er novembre 2008 et se terminant le 31 octobre 2009. (*2008 solvency deficiency*)

détenteur Société de fiducie qui est autorisée à exercer des activités au Canada et qui a conclu une convention de fiducie avec l'employeur ou, si celui-ci n'est pas l'administrateur, avec l'employeur et l'administrateur. (*holder*)

émetteur Banque ou coopérative de crédit qui détient une note acceptable et qui n'est ni l'employeur, ni un membre du même groupe — au sens du paragraphe 2(2) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* — que l'employeur. (*issuer*)

exercice 2008 Exercice qui prend fin au plus tard le 31 octobre 2009. (*2008 plan year*)

exercice 2009 Exercice qui prend fin au plus tard le 31 octobre 2010. (*2009 plan year*)

Loi La *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*. (*Act*)

note acceptable Note attribuée par une agence de notation à un émetteur au moment de l'émission ou du renouvellement d'une lettre de crédit qui est égale ou supérieure à l'une des notes suivantes :

a) « A » de Dominion Bond Rating Service Limited;

b) « A » de Fitch Ratings;

c) « A2 » de Moody's Investors Service;

d) « A » de Standard & Poor's Ratings Services. (*acceptable rating*)

paiement spécial S'entend d'un paiement unique, ou d'un paiement faisant partie d'une série de paiements, établi en application de l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, des articles 9 ou 13 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada*, des articles 5, 6, 7 ou 19 du *Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées* ou des articles 5 ou 21 du présent règlement. (*special payment*)

représentant des bénéficiaires S'entend du représentant syndical des bénéficiaires ou du représentant nommé par le tribunal. (*beneficiary representative*)

société coopérative de crédit [Abrogée, DORS/2011-85, art. 23]

2009 plan year means the plan year that ends no later than October 31, 2010. (*exercice 2009*)

société d'État S'entend d'une société d'État mandataire de Sa Majesté du chef du Canada dont l'emploi n'a pas été exclu des emplois inclus par un règlement pris en vertu du paragraphe 4(6) de la Loi. (*Crown Corporation*)

(2) Except as otherwise provided, words and expressions used in these Regulations have the same meaning as in the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*.

SOR/2011-85, s. 23.

(2) Sauf indication contraire, les termes utilisés dans le présent règlement s'entendent au sens du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

DORS/2011-85, art. 23.

Application

2 (1) These Regulations apply to the funding of a defined benefit plan and, except as otherwise provided, the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* also apply to the funding of a plan under these Regulations.

(2) For the purposes of these Regulations, a 2008 solvency deficiency shall be calculated in accordance with the definition ***solvency deficiency*** in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* and that definition shall be interpreted, in its paragraph (d), as including the present value of any special payments that are due in the next 10 years and that have been determined before the emergence of the 2008 solvency deficiency.

(3) In the case of an inconsistency between these Regulations and the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, these Regulations prevail.

3 These Regulations do not apply to a solvency deficiency that emerges as the result of Air Canada electing to fund a plan in accordance with Part 2 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations* other than in respect of a 2008 solvency deficiency that emerges as at the end of the 2008 plan year, despite section 21 of those Regulations.

4 (1) Plans may only be funded under these Regulations if all of the payments that are owed to the pension fund before the day on which the deficiency emerges, as required by subsection 9(14) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, have been made as at the filing date of the actuarial report that shows the emergence of that deficiency.

(2) Despite section 8 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, the funding of a plan shall be considered to meet the standards for solvency if the funding is in accordance with Part 1, 2 or 3 of these Regulations.

Application

2 (1) Le présent règlement s'applique à la capitalisation des régimes à prestations déterminées et, sauf indication contraire, le *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* s'applique également à la capitalisation des régimes visés par le présent règlement.

(2) Pour l'application du présent règlement, le déficit de solvabilité pour l'année 2008 est calculé conformément à la définition de ***déficit de solvabilité*** au paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, en incluant cependant la valeur actualisée de tout paiement spécial mentionné à l'alinéa d) de cette définition exigible dans les dix années suivantes et déterminé avant la survenance du déficit de solvabilité pour l'année 2008.

(3) Les dispositions du présent règlement l'emportent sur les dispositions incompatibles du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

3 Le présent règlement ne s'applique pas à un déficit de solvabilité qui survient en raison du choix d'Air Canada de capitaliser un régime conformément à la partie 2 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada*, sauf en ce qui concerne le déficit de solvabilité pour l'année 2008 qui survient à la fin de l'exercice 2008, et ce malgré l'article 21 de ce règlement.

4 (1) Seul peut être capitalisé conformément au présent règlement le régime dont tous les paiements dus au fonds de pension, en application du paragraphe 9(14) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, avant la date de la survenance du déficit ont été versés à la date du dépôt du rapport actuariel qui révèle sa survenance.

(2) Malgré l'article 8 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, la capitalisation d'un régime est considérée comme satisfaisant aux normes de solvabilité si elle respecte les parties 1, 2 ou 3 du présent règlement.

PART 1

Funding

General Funding Rules

5 (1) Despite subsection 9(4) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* and section 13 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations*, a solvency deficiency, as defined in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, of a plan that emerged at the end of the 2008 plan year may be funded in accordance with section 9 of those Regulations but the remittance to the pension fund of a portion of the special payments determined in accordance with those Regulations may be made in accordance with subsection (2) or (3), as the case may be.

(2) If the actuarial report that values the plan as at the end of the 2008 plan year indicates that there is a 2008 solvency deficiency and that there is a solvency deficiency as defined in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, a portion of the special payments determined in accordance with subsection 9(4) of those Regulations or section 13 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations* may be paid to the pension fund as if the 2008 solvency deficiency were funded by special payments sufficient to liquidate the 2008 solvency deficiency by equal annual payments over a period not exceeding 10 years from the day on which the 2008 solvency deficiency emerged.

(3) If the actuarial report that values the plan as at the end of the 2008 plan year indicates that there is no 2008 solvency deficiency but that there is a solvency deficiency as defined in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, the special payments determined in accordance with subsection 9(4) of those Regulations or section 13 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations* may be paid to the pension fund provided that those special payments result in the solvency shortfall being funded and liquidated over a period not exceeding 10 years from the day on which the solvency shortfall was calculated.

(4) For the purposes of subsection 8(1) of the Act, if the 2008 solvency deficiency or solvency shortfall, as the case may be, is calculated by valuing the assets of a plan in excess of 110% of market value as at the date on which the valuation that identified the 2008 solvency deficiency or solvency shortfall was performed, the amount by which the aggregate amount of special payments calculated

PARTIE 1

Capitalisation

Règles générales de capitalisation

5 (1) Malgré le paragraphe 9(4) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* et l'article 13 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada*, le déficit de solvabilité d'un régime, au sens du paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, survenu à la fin de l'exercice 2008 peut être capitalisé conformément à l'article 9 de ce règlement, mais le versement au fonds de pension d'une partie des paiements spéciaux calculés conformément à ce même règlement peut être effectué, selon le cas, conformément aux paragraphes (2) ou (3).

(2) Si le rapport actuariel qui évalue le régime à la fin de l'exercice 2008 révèle un déficit de solvabilité pour l'année 2008 en plus d'un déficit de solvabilité, au sens du paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, une partie des paiements spéciaux déterminés aux termes du paragraphe 9(4) de ce règlement ou de l'article 13 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada* peut être versée au fonds de pension comme si le déficit de solvabilité pour l'année 2008 était capitalisé par des paiements spéciaux consistant en des versements annuels égaux suffisants pour l'éliminer sur une période ne dépassant pas dix ans à compter de la date de sa survenance.

(3) Si le rapport actuariel qui évalue le régime à la fin de l'exercice 2008 révèle que le déficit de solvabilité pour l'année 2008 est égal à zéro mais qu'il y a néanmoins un déficit de solvabilité, au sens du paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, les paiements spéciaux déterminés aux termes du paragraphe 9(4) de ce règlement ou de l'article 13 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada* peuvent être versés au fonds de pension pourvu que ces versements spéciaux suffisent à capitaliser le déficit à combler et à éliminer ce déficit sur une période ne dépassant pas dix ans à compter de la date à laquelle est calculé le déficit à combler.

(4) Pour l'application du paragraphe 8(1) de la Loi, est réputé être une somme accumulée au fonds de pension — lorsque le déficit de solvabilité pour l'année 2008 ou le déficit à combler, selon le cas, est calculé en fonction d'une valeur de l'actif du plan supérieure à 110 % de la valeur marchande à la date de l'évaluation qui a révélé le déficit — l'excédent du total des paiements spéciaux

using a value of assets equal to 110% of market value on that date exceeds the aggregate amount of special payments calculated using a value of assets in excess of 110% of market value on that date shall be considered to be an amount accrued to the pension fund.

(5) The amount that was accrued as a result of subsection (4) is considered to have been paid to the plan at the end of the fifth plan year after the end of the 2009 plan year by special payments that have been calculated in accordance with these Regulations and section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* provided that all those payments have been made to the fund by the end of that plan year.

(6) If the funding is for a deficiency of a multi-employer pension plan and if the annual amount of the payments required to be made to the pension fund in accordance with subsection (2) or (3), as the case may be, is less than the aggregate amount of the payments that are required to be made to the pension fund, excluding the normal cost and the special payments required to liquidate an unfunded liability, under all applicable collective agreements, the amount of the payments required to be made to the pension fund in accordance with subsection (2) or (3), as the case may be, shall be the aggregate amount of the payments required to be made to the pension fund under all applicable collective agreements and subsection (4) shall not apply.

SOR/2010-149, s. 17.

6 Before funding the deficiency in accordance with this Part, the administrator shall file the following documents with the Superintendent:

(a) written notification that the deficiency is to be funded in accordance with section 5; and

(b) the actuarial report valuing the plan as at the day on which the deficiency emerged.

7 For the purposes of paragraph 10.1(2)(b) of the Act, the prescribed solvency ratio level for the 2009 plan year is the solvency ratio calculated on the basis of the actuarial report that reported the deficiency.

SOR/2011-85, s. 24.

Non-application of Parts 2 and 3

8 (1) If Parts 2 and 3 do not apply, section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* or section 13 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations*, as the case may be, applies in respect of the plan after the 2008 plan year except as otherwise provided in this Part.

calculés en fonction d'une valeur de l'actif égale à 110 % de sa valeur marchande à la date de l'évaluation sur le total des paiements spéciaux calculés en fonction d'une valeur de l'actif supérieure à 110 % de la valeur marchande à cette date.

(5) La somme qui a été accumulée en application du paragraphe (4) est réputée avoir été versée au régime à la fin du cinquième exercice suivant la fin de l'exercice 2009 au moyen de paiements spéciaux qui ont été calculés conformément au présent règlement et à l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, dans la mesure où ces paiements ont été versés au fonds de pension au plus tard à la fin de cet exercice.

(6) Si la capitalisation s'applique au déficit d'un régime interentreprises et que la somme annuelle à verser au fonds de pension en application du paragraphe (2) ou (3), selon le cas, est inférieure au total des paiements qui doivent être versés au fonds de pension, à l'exclusion des coûts normaux et des paiements spéciaux nécessaires pour liquider un passif non capitalisé, aux termes de toutes les conventions collectives applicables, la somme à verser au fonds de pension en application du paragraphe (2) ou (3) est le total des paiements qui doivent être versés au fonds de pension aux termes de toutes les conventions collectives applicables, et le paragraphe (4) ne s'applique pas.

DORS/2010-149, art. 17.

6 Avant de procéder à la capitalisation conformément à la présente partie, l'administrateur dépose auprès du surintendant les documents suivants :

a) un avis écrit précisant que le déficit sera capitalisé conformément à l'article 5;

b) un rapport actuariel évaluant le régime à la date de la survenance du déficit.

7 Pour l'application de l'alinéa 10.1(2)b) de la Loi, le seuil de solvabilité, pour l'exercice 2009, correspond au ratio de solvabilité calculé selon le rapport actuariel ayant révélé le déficit.

DORS/2011-85, art. 24.

non-application des parties 2 et 3

8 (1) Sauf disposition contraire de la présente partie, lorsque les parties 2 et 3 ne s'appliquent pas, l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* ou l'article 13 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada*, selon le cas, s'applique à l'égard du régime après l'exercice 2008.

(2) In respect of the 2009 plan year, the solvency deficiency and solvency special payments shall be determined in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*.

(3) [Repealed, SOR/2010-149, s. 18]

SOR/2010-149, s. 18.

(2) Pour l'exercice 2009, le déficit de solvabilité et les paiements spéciaux de solvabilité sont déterminés conformément à l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

(3) [Abrogé, DORS/2010-149, art. 18]

DORS/2010-149, art. 18.

PART 2

Continuation of 10-year Funding

General Funding Rules

8.1 For the purposes of this Part,

(a) despite paragraph 9(4)(c) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985,* if there is a solvency deficiency, a plan shall be funded in each plan year by annual solvency special payments equal to the amount by which the solvency deficiency divided by 5 exceeds the amount of going concern special payments — other than those referred to in paragraph 14(1)(c) — that are payable during the plan year; and

(b) ***unfunded liability*** means

(i) the going concern deficit of a plan as determined on the date that the plan was established;

(ii) the amount by which an increase in the going concern liabilities of a plan resulting from an amendment to the plan exceeds the going concern excess of the plan as determined on the day before the effective date of the amendment; or

(iii) the amount by which the going concern deficit of a plan determined at the valuation date exceeds the sum of

(A) the present value of going concern special payments established in respect of periods after the valuation date, and

(B) the present value of special payments referred to in paragraph 14(1)(b).

SOR/2010-149, s. 19.

9 (1) The deficiency of a plan may continue to be funded in accordance with Part 1 after the 2009 plan year only if less than one third of the members and less than one

PARTIE 2

Continuation de la capitalisation sur dix ans

Règles générales de capitalisation

8.1 Pour l'application de la présente partie :

a) malgré l'alinéa 9(4)c) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, en cas de déficit de solvabilité, le régime est capitalisé au cours de chaque exercice par des paiements spéciaux de solvabilité annuels correspondant à l'excédent du déficit de solvabilité divisé par cinq sur le montant des paiements spéciaux de continuité — autres que ceux visés à l'alinéa 14(1)c) — à verser au cours de l'exercice.

b) ***passif non capitalisé*** s'entend :

(i) du déficit évalué en continuité établi à la date d'institution du régime,

(ii) de l'excédent de l'accroissement du passif évalué en continuité — résultant d'une modification du régime — sur l'excédent évalué en continuité établi la veille de la date d'entrée en vigueur de la modification,

(iii) de l'excédent du déficit évalué en continuité du régime établi à la date d'évaluation sur le total des valeurs suivantes :

(A) la valeur actualisée des paiements spéciaux de continuité établis à l'égard de toute période suivant cette date,

(B) la valeur actualisée des paiements spéciaux visés à l'alinéa 14(1)b).

DORS/2010-149, art. 19.

9 (1) Le déficit d'un régime ne peut continuer d'être capitalisé conformément à la partie 1 après l'exercice 2009 que si moins du tiers des participants et moins du tiers

third of the beneficiaries excluding members object before the date indicated in the statement referred to in paragraph 10(1)(j).

(2) Any objection expressed by a beneficiary representative on behalf of the persons that they represent shall be counted as a separate objection for each person that they represent.

SOR/2015-60, s. 42(F).

Information To Be Provided to Beneficiaries

10 (1) Subject to subsection (2), the administrator shall provide the following information to the beneficiaries:

(a) the solvency ratio of the plan as at the day on which the deficiency funded in accordance with section 5 emerged;

(b) the amount of the deficiency to be funded in accordance with this Part;

(c) a description of the extent to which the beneficiaries' benefits would be reduced if the plan were fully terminated and wound up with the solvency ratio referred to in paragraph (a);

(d) a statement indicating that extending the period for funding the deficiency as permitted by this Part may result in a lower value of the plan assets during the funding period than would be the case if the deficiency were funded over a period not exceeding five years and that the longer funding period may also extend the period during which the plan assets are less than the plan liabilities;

(e) the special payments that would have been made during the first plan year covered by the actuarial report referred to in paragraph 6(b) if the deficiency were to be funded in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*;

(f) the special payments in respect of the deficiency that will be made during the 2009 plan year;

(g) [Repealed, SOR/2015-60, s. 43]

(h) a statement indicating that the plan may continue to be funded in accordance with this Part following the 2009 plan year end only if less than one third of the members object and less than one third of the beneficiaries excluding members object;

des bénéficiaires qui ne sont pas des participants s'y opposent dans le délai indiqué dans l'énoncé visé à l'alinéa 10(1)j).

(2) L'opposition exprimée par un représentant des bénéficiaires au nom des personnes qu'il représente est considérée comme une opposition distincte exprimée par chacune de ces personnes.

DORS/2015-60, art. 42(F).

Renseignements communiqués aux bénéficiaires

10 (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'administrateur communique aux bénéficiaires les renseignements suivants :

a) le ratio de solvabilité du régime à la date de la survenance du déficit capitalisé conformément à l'article 5;

b) le montant du déficit à capitaliser conformément à la présente partie;

c) un exposé de l'importance de la réduction des prestations que subiraient les bénéficiaires, compte tenu du ratio de solvabilité visé à l'alinéa a), si le régime devait faire l'objet d'une cessation totale et d'une liquidation totale;

d) un énoncé portant que la prolongation de la période de capitalisation du déficit prévue par la présente partie peut engendrer une valeur inférieure de l'actif du régime, au cours de la période de capitalisation, à celle qui aurait résulté de la capitalisation du déficit sur une période ne dépassant pas cinq ans et qu'une plus longue période de capitalisation peut également prolonger la période pendant laquelle l'actif est inférieur au passif;

e) les paiements spéciaux qui auraient été versés au cours du premier exercice visé par le rapport actuariel mentionné à l'alinéa 6b) si le déficit devait être capitalisé conformément à l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*;

f) les paiements spéciaux à l'égard du déficit qui seront versés au cours de l'exercice 2009;

g) [Abrogé, DORS/2015-60, art. 43]

h) un énoncé portant que la capitalisation du régime conformément à la présente partie après la fin de l'exercice 2009 n'est possible que si moins du tiers des

(i) a statement indicating that the Superintendent's approval is not required to fund the deficiency in accordance with this Part;

(j) a statement indicating that the beneficiaries may object to the proposal to fund the plan in accordance with this Part by sending an objection to the administrator at the address and by the date indicated in the statement, which date shall not be less than 30 days after the day on which the other information required to be provided under this subsection is provided by the administrator;

(k) a statement indicating that amendments to the plan that increase the pension benefits have been restricted during the 2009 plan year and that, if the deficiency of the plan is funded in accordance with this Part, those benefits will continue to be restricted for the following four plan years of funding following the 2009 plan year end; and

(l) a statement setting out the right of access to the documents described in paragraph 28(1)(c) of the Act.

(2) If a beneficiary is represented by a beneficiary representative, the administrator shall provide the information set out in subsection (1) to the beneficiary representative.

SOR/2015-60, s. 43.

11 If a beneficiary representative has the authority to act on behalf of a beneficiary with respect to any matter under this Part, the administrator shall deal with the beneficiary representative.

Documents To Be Filed with Superintendent

12 If the plan is to be funded in accordance with this Part, the administrator shall file the following documents with the Superintendent within 60 days after the end of the 2009 plan year:

(a) other than in the case of a multi-employer pension plan, a written statement confirming that a resolution of the board of directors of the employer has been passed, if the employer is a corporation, or, if the employer is not a corporation, an approval of the persons who have the authority to direct or authorize the actions of that body has been given, authorizing the special payment schedule calculated in accordance with this Part;

participants et moins du tiers des bénéficiaires qui ne sont pas des participants s'y opposent;

i) un énoncé portant que l'agrément du surintendant n'est pas nécessaire pour capitaliser un déficit conformément à la présente partie;

j) un énoncé portant que les bénéficiaires peuvent s'opposer à la proposition de capitaliser le régime conformément à la présente partie en faisant parvenir à l'administrateur un avis à cet effet à l'adresse et dans le délai indiqués, lequel délai ne peut être inférieur à trente jours après la date de communication par l'administrateur des autres renseignements exigés au titre du présent paragraphe;

k) un énoncé portant que les modifications au régime qui bonifient les prestations de pension sont limitées durant l'exercice 2009 et que, si le déficit du régime est capitalisé conformément à la présente partie, ces prestations continueront d'être limitées pendant les quatre exercices de capitalisation suivants l'exercice 2009;

l) un énoncé faisant état du droit de prendre connaissance des documents visés à l'alinéa 28(1)c) de la Loi.

(2) Si des bénéficiaires sont représentés, l'administrateur communique ces renseignements à leur représentant.

DORS/2015-60, art. 43.

11 L'administrateur traite avec le représentant des bénéficiaires lorsque celui-ci a la responsabilité d'agir en leur nom à l'égard de toute question visée par la présente partie.

Documents déposés auprès du surintendant

12 Lorsque le régime sera capitalisé conformément à la présente partie, l'administrateur dépose auprès du surintendant, dans les soixante jours suivant la fin de l'exercice 2009, les documents suivants :

a) sauf dans le cas d'un régime interentreprises, une déclaration écrite confirmant que le calendrier des paiements spéciaux calculés conformément à la présente partie a été adopté soit, dans le cas d'une société, par résolution du conseil d'administration de l'employeur, soit, dans les autres cas, par approbation des personnes habilitées à diriger l'organisme en question ou à en autoriser les activités;

(b) a written statement confirming that the information set out in subsection 10(1) has been provided to the beneficiaries or to the beneficiary representatives; and

(c) a written statement confirming that less than one third of the members have objected and less than one third of the beneficiaries excluding members have objected.

b) une déclaration écrite confirmant que les renseignements mentionnés au paragraphe10(1) ont été transmis aux bénéficiaires ou à leur représentant;

c) une déclaration écrite confirmant que moins du tiers des participants et moins du tiers des bénéficiaires qui ne sont pas des participants s'y opposent.

Prescribed Solvency Ratio

13 For the purposes of paragraph 10.1(2)(b) of the Act, the prescribed solvency ratio level for the first five plan years of funding in accordance with Part 1 and this Part is the solvency ratio calculated on the basis of the most recent actuarial report.

SOR/2011-85, s. 25.

Seuil de solvabilité

13 Pour l'application de l'alinéa 10.1(2)b) de la Loi, le seuil de solvabilité, pour les cinq premiers exercices de capitalisation réalisée conformément à la partie 1 et à la présente partie, correspond au ratio de solvabilité calculé selon le plus récent rapport actuariel.

DORS/2011-85, art. 25.

New Solvency Deficiency

14 (1) Despite section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, a solvency deficiency that emerges after the day on which the initial solvency deficiency emerged shall be calculated as the amount by which the solvency liabilities exceed the sum of the following amounts:

(a) the adjusted solvency asset amount,

(b) the present value of special payments made under section 5 if at least one of those payments is due more than five years after the valuation date, and

(c) the present value of the going concern special payments that were used to fund the initial solvency deficiency that are due during the period beginning on the valuation date and ending on the 10th anniversary of the date of emergence of the initial solvency deficiency if at least one of those payments is due more than five years after the valuation date.

(2) The interest rate used to determine the present value of the special payments referred to in subsection (1) is the same as the interest rate used to determine the solvency liabilities.

SOR/2010-149, s. 20.

Nouveau déficit de solvabilité

14 (1) Malgré l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, le déficit de solvabilité qui survient après la survenance du déficit initial de solvabilité correspond à l'excédent du passif de solvabilité sur le total des montants suivants :

a) le montant rajusté de l'actif de solvabilité;

b) la valeur actualisée des paiements spéciaux versés au titre de l'article 5, si un ou plusieurs d'entre eux sont dus plus de cinq ans après la date d'évaluation;

c) la valeur actualisée des paiements spéciaux de continuité utilisés pour capitaliser le déficit initial de solvabilité qui sont dus au cours de la période commençant à la date d'évaluation et se terminant au dixième anniversaire de la date de survenance du déficit initial, si un ou plusieurs d'entre eux sont dus plus de cinq ans après la date d'évaluation.

(2) Le taux d'intérêt servant au calcul de la valeur actualisée des paiements spéciaux mentionnés au paragraphe (1) est le même que celui servant au calcul du passif de solvabilité.

DORS/2010-149, art. 20.

Termination of Plan

15 If a plan is fully terminated and on the day on which it is terminated the liabilities of the plan exceed its assets, the lesser of the amounts determined under subsection 5(4) and the amount by which the liabilities of the plan

Cessation du régime

15 Si le régime affiche un passif supérieur à son actif à la date de sa cessation totale, la moins élevée de la somme

exceed its assets shall immediately be remitted to the pension fund.

SOR/2015-60, s. 44(F).

calculée conformément au paragraphe 5(4) ou de la différence entre l'actif et le passif est remise sans délai au fonds de pension.

DORS/2015-60, art. 44(F).

Ceasing 10 - year Funding

16 (1) A plan may cease to be funded in accordance with this Part, beginning on the first day of a plan year, by the administrator giving written notice to the Superintendent not later than six months after the beginning of that plan year.

(2) The notice shall indicate whether the plan has a surplus on the first day of the plan year.

(3) If funding ceases, section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* applies in respect of the plan except as otherwise provided in this Part.

Retrait d'une capitalisation sur dix ans

16 (1) Il peut être mis fin à une capitalisation entreprise conformément à la présente partie à compter du premier jour d'un exercice par l'envoi, par l'administrateur, d'un avis écrit à cet effet au surintendant au plus tard six mois après le début de l'exercice.

(2) L'avis indique si, au premier jour de l'exercice, le régime est excédentaire ou non.

(3) S'il est mis fin à la capitalisation, l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* s'applique, sauf disposition contraire de la présente partie.

Calculating Surplus

17 A surplus in respect of a plan shall be determined in the manner set out in subsection 16(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* as if the plan had been fully terminated.

Calcul de l'excédent

17 L'excédent d'un régime est déterminé conformément au paragraphe 16(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* comme s'il s'agissait d'un régime faisant l'objet d'une cessation totale.

Plan with Surplus

18 If a plan ceases to be funded in accordance with this Part and the plan has a surplus on the first day of the plan year, this Part ceases to apply to the plan on the first day of that plan year.

Régime excédentaire

18 Si la capitalisation à laquelle il est mis fin vise un régime qui est excédentaire au premier jour d'un exercice, la présente partie cesse de s'y appliquer à compter du premier jour de l'exercice pendant lequel il a été mis fin à la capitalisation.

Plan Without Surplus

19 (1) If a plan ceases to be funded in accordance with this Part and the plan does not have a surplus on the first day of the plan year, section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* applies to the plan except as follows:

(a) when funding ceases before the sixth plan year,

(i) the administrator shall have an actuarial report prepared — in which the present value of the special payments referred to in section 5 shall be zero — valuing the plan as at the first day of the plan year in which funding ceases,

(ii) the amount by which the aggregate amount of special payments that would have been made to the

Régime non excédentaire

19 (1) Si la capitalisation à laquelle il est mis fin vise un régime non excédentaire au premier jour d'un exercice, l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* s'applique, sauf que :

a) dans le cas où il est mis fin à la capitalisation avant le sixième exercice :

(i) l'administrateur fait établir un rapport actuariel — dans lequel la valeur actualisée des paiements spéciaux visés à l'article 5 est égale à zéro — évaluant le régime au premier jour de l'exercice au cours duquel il a été mis fin à la capitalisation,

(ii) est versé sans délai au fonds de pension l'excédent du total des paiements spéciaux qui auraient

pension fund in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* from the day on which the deficiency emerged to the day on which funding ceases, as adjusted to take into account the reductions in special payments resulting from the application of those Regulations, plus interest, exceeds the aggregate amount of special payments made to the pension fund in accordance with Part 1 and this Part, plus interest, shall immediately be remitted to the pension fund, and

(iii) and (iv) [Repealed, SOR/2010-149, s. 21]

(v) the special payments referred to in section 5 shall continue to be made until the first special payment required to fund the remaining deficiency referred to in subparagraph (iii) is made to the pension fund; and

(b) when funding ceases after the fifth plan year,

(i) the administrator shall have an actuarial report prepared as at the first day of the plan year in which funding ceases, and

(ii) the amount by which the aggregate amount of special payments that would have been made to the pension fund in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* from the day on which the deficiency emerged to the day on which funding ceases, as adjusted to take into account the reductions in special payments resulting from the application of those Regulations, plus interest, exceeds the aggregate amount of special payments made to the pension fund in accordance with Part 1 and this Part, plus interest, shall immediately be remitted to the pension fund.

(2) [Repealed, SOR/2010-149, s. 21]

SOR/2010-149, s. 21; SOR/2015-60, s. 45.

Crown Corporations

20 (1) The administrator of a plan of a Crown Corporation with a deficiency that is funded in accordance with this Part shall not have to comply with sections 9, 10 and 12 if the administrator files the following documents with the Superintendent:

(a) the actuarial report valuing the plan as at the day on which the deficiency emerged;

(b) a written statement confirming that a resolution of the board of directors of the Crown Corporation has

été versés à ce fonds en application de l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* au cours de la période allant de la date de survenance du déficit à la date à laquelle il a été mis fin à la capitalisation, compte tenu des réductions de paiements spéciaux résultant de l'application de ce règlement et majorés des intérêts, sur le total des paiements spéciaux versés au fonds de pension conformément à la partie 1 et à la présente partie et des intérêts,

(iii) et (iv) [Abrogés, DORS/2010-149, art. 21]

(v) les paiements spéciaux visés à l'article 5 continuent d'être versés au fonds de pension jusqu'à ce qu'y soit versé le premier paiement spécial à effectuer pour capitaliser le déficit de solvabilité restant visé au sous-alinéa (iii);

b) dans le cas où il est mis fin à la capitalisation après le cinquième exercice :

(i) l'administrateur fait établir un rapport actuariel évaluant le régime au premier jour de l'exercice au cours duquel il a été mis fin à la capitalisation,

(ii) est versé sans délai au fonds de pension l'excédent du total des paiements spéciaux qui auraient été versés à ce fonds en application de l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* au cours de la période allant de la date de survenance du déficit à la date à laquelle il a été mis fin à la capitalisation, compte tenu des réductions de paiements spéciaux résultant de l'application de ce règlement et majorés des intérêts, sur le total des paiements spéciaux versés au fonds de pension conformément à la partie 1 et à la présente partie et des intérêts.

(2) [Abrogé, DORS/2010-149, art. 21]

DORS/2010-149, art. 21; DORS/2015-60, art. 45.

Sociétés d'État

20 (1) L'administrateur d'un régime établi par une société d'État dont le déficit est capitalisé conformément à la présente partie n'a pas à remplir les exigences prévues aux articles 9, 10 et 12 s'il dépose auprès du surintendant les documents suivants :

a) un rapport actuariel évaluant le régime à la date de la survenance du déficit;

been passed authorizing the special payment schedule calculated in accordance with this Part;

(c) a written statement confirming that the board of directors of the Crown Corporation has notified the Minister and the Minister responsible for the Crown Corporation of the decision that the deficiency is to be funded in accordance with this Part; and

(d) a copy of letters from the Minister and the Minister responsible for the Crown Corporation acknowledging that they have been informed of the fact that the Crown Corporation intends to fund the deficiency in accordance with this Part.

(2) When the administrator provides the written statement under paragraph 28(1)(b) of the Act, the administrator shall also indicate the amount of the deficiency and that the deficiency is to be funded in accordance with this Part by equal annual payments over a period not exceeding 10 years.

(3) Section 13 shall not apply in respect of a plan if the documents set out in subsection (1) are filed with the Superintendent.

b) une déclaration écrite confirmant que le conseil d'administration de la société d'État a adopté une résolution approuvant le calendrier de paiements spéciaux calculés conformément à la présente partie;

c) une déclaration écrite confirmant que le conseil d'administration de la société d'État a avisé le ministre et le ministre responsable de cette société de la décision de capitaliser le déficit conformément à la présente partie;

d) une copie de la lettre du ministre et de celle du ministre responsable de la société d'État dans laquelle ils reconnaissent qu'ils ont été informés du fait que la société d'État entend capitaliser le déficit conformément à la présente partie.

(2) Lorsque l'administrateur établit le relevé visé à l'alinéa 28(1)b) de la Loi, il y indique aussi le montant du déficit et précise le fait que le déficit est capitalisé conformément à la présente partie par des versements annuels égaux sur une période ne dépassant pas dix ans.

(3) L'article 13 ne s'applique pas à l'égard du régime pour lequel les documents sont déposés auprès du surintendant conformément au paragraphe (1).

PART 3

10-year Funding with Letters of Credit

General Funding Rules

20.1 For the purposes of this Part,

(a) despite paragraph 9(4)(c) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985,* if there is a solvency deficiency, a plan shall be funded in each plan year by annual solvency special payments equal to the amount by which the solvency deficiency divided by 5 exceeds the amount of going concern special payments — other than those referred to in paragraph 29(1)(c) — that are payable during the plan year; and

(b) ***unfunded liability*** means

(i) the going concern deficit of a plan as determined on the date that the plan was established;

(ii) the amount by which an increase in the going concern liabilities of a plan resulting from an amendment to the plan exceeds the going concern

PARTIE 3

Capitalisation sur dix ans au moyen de lettres de crédit

Règles générales de capitalisation

20.1 Pour l'application de la présente partie :

a) malgré l'alinéa 9(4)c) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, en cas de déficit de solvabilité, le régime est capitalisé au cours de chaque exercice par des paiements spéciaux de solvabilité annuels correspondant à l'excédent du déficit de solvabilité divisé par cinq sur le montant des paiements spéciaux de continuité — autres que ceux visés à l'alinéa 29(1)c) — à verser au cours de l'exercice.

b) ***passif non capitalisé*** s'entend :

(i) du déficit évalué en continuité établi à la date d'institution du régime,

(ii) de l'excédent de l'accroissement du passif évalué en continuité — résultant d'une modification du régime — sur l'excédent évalué en continuité établi

excess of the plan as determined on the day before the effective date of the amendment; or

(iii) the amount by which the going concern deficit of a plan determined at the valuation date exceeds the sum of

(A) the present value of going concern special payments established in respect of periods after the valuation date, and

(B) the present value of special payments referred to in paragraph 29(1)(b).

SOR/2010-149, s. 22.

21 (1) Despite subsection 9(4) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* and section 13 of the *Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations*, if the actuarial report that values a plan as at the end of the 2008 plan year indicates that there is a 2008 solvency deficiency and that there is a solvency deficiency, as defined in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, the 2008 solvency deficiency may be funded by special payments sufficient to liquidate that deficiency by equal annual payments over a period not exceeding 10 years from the day on which the 2008 solvency deficiency emerged.

(2) If the actuarial report that values the plan as at the end of the 2008 plan year indicates that there is no 2008 solvency deficiency but that there is a solvency deficiency as defined in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, the solvency deficiency may be funded by special payments sufficient to liquidate the solvency shortfall of the plan over a period not exceeding 10 years from the day on which that solvency shortfall was calculated.

(3) The deficiency may be funded in accordance with this Part if the employer

(a) obtains letters of credit up to the end of the fifth plan year of funding under this Part, for the amount representing the difference between the present value, at the end of each plan year, of the remaining special payments that are required to be made to liquidate the 2008 solvency deficiency or solvency shortfall, as the case may be, under this Part and the present value of the remaining special payments that would have been required to be made to liquidate the corresponding 2008 solvency deficiency or solvency shortfall, as the case may be, as if it had been funded under section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*; and

la veille de la date d'entrée en vigueur de la modification,

(iii) de l'excédent du déficit évalué en continuité du régime établi à la date d'évaluation sur le total des valeurs suivantes :

(A) la valeur actualisée des paiements spéciaux de continuité établis à l'égard de toute période suivant cette date,

(B) la valeur actualisée des paiements spéciaux visés à l'alinéa 29(1)b).

DORS/2010-149, art. 22.

21 (1) Malgré le paragraphe 9(4) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* et l'article 13 du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada*, si le rapport actuariel qui évalue le régime à la fin de l'exercice 2008 révèle un déficit de solvabilité pour l'année 2008 en plus d'un déficit de solvabilité au sens du paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, le déficit de solvabilité pour l'année 2008 peut être capitalisé par des paiements spéciaux consistant en des versements annuels égaux suffisants pour l'éliminer sur une période ne dépassant pas dix ans à compter de la date de sa survenance.

(2) Si le rapport actuariel qui évalue le régime à la fin de l'exercice 2008 révèle que le déficit de solvabilité pour l'année 2008 est égal à zéro mais qu'il y a néanmoins un déficit de solvabilité au sens du paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, ce déficit de solvabilité peut être capitalisé par des paiements spéciaux suffisants pour éliminer le déficit à combler du régime sur une période ne dépassant pas dix ans à compter de la date à laquelle celui-ci est calculé.

(3) Le déficit peut être capitalisé conformément à la présente partie si l'employeur :

a) obtient des lettres de crédit pour les cinq premiers exercices de capitalisation réalisée conformément à la présente partie, pour une somme égale à la différence entre la valeur actualisée, à la fin de l'exercice, des paiements spéciaux restant à verser pour éliminer le déficit de solvabilité pour l'année 2008 ou le déficit à combler aux termes de la présente partie et la valeur actualisée des paiements spéciaux restant à verser pour éliminer, selon le cas, le déficit de solvabilité pour l'année 2008 ou le déficit à combler s'il avait été capitalisé conformément à l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*;

(b) maintains letters of credit for the sixth plan year of funding and for each plan year after that year, for the amount representing the present value at the beginning of each plan year of the remaining special payments under this Part.

(4) The present value of the remaining special payments shall be determined by using the interest rate that was assumed in valuing the liabilities of the plan for the purpose of calculating the deficiency.

Letter of Credit

22 (1) A letter of credit required by this Part shall be an irrevocable, unconditional standby letter of credit that

(a) is in accordance with the rules of *International Standby Practices 1998* (publication No. 590 of the International Chamber of Commerce), as amended from time to time;

(b) is payable only in Canadian currency;

(c) is issued or confirmed by an issuer who is a member of the Canadian Payments Association; and

(d) provides that

(i) the letter of credit is made out to the holder's benefit,

(ii) the issuer will pay the face amount of the letter of credit on demand from the holder without inquiring whether the holder has a right to make the demand,

(iii) the bankruptcy of the employer shall have no effect on the rights and obligations of the issuer and the holder set out in the letter of credit,

(iv) the letter of credit will expire on the day on which the plan's year ends,

(v) the letter of credit will automatically be renewed for the full face amount for further one-year periods on the expiry date referred to in subparagraph (iv) unless the issuer notifies the holder, in writing, of the non-renewal not less than 90 days before the expiry date, and

(vi) the letter of credit may not be amended, except to increase the face amount, during the term of the letter of credit and may not be assigned except to another holder.

b) maintient des lettres de crédit pour le sixième exercice de capitalisation et les suivants, pour une somme égale à la valeur actualisée, au début de l'exercice, des paiements spéciaux restant à verser aux termes de la présente partie.

(4) La valeur actualisée des paiements spéciaux restant à verser est déterminée en fonction du taux d'intérêt présumé qui a servi à établir le passif du régime pour le calcul du déficit.

Lettre de crédit

22 (1) La lettre de crédit exigée en vertu de la présente partie est une lettre de crédit de soutien irrévocable et inconditionnelle qui :

a) est conforme aux *Règles et pratiques internationales relatives aux standby, 1998* (publication nº 590 de la Chambre de commerce internationale), avec leurs modifications successives;

b) est libellée en dollars canadiens;

c) est émise ou confirmée par un émetteur membre de l'Association canadienne des paiements;

d) prévoit les modalités suivantes :

(i) la lettre de crédit est libellée au bénéfice du détenteur,

(ii) l'émetteur verse la valeur nominale de la lettre de crédit à la demande du détenteur sans s'enquérir du bien-fondé de la demande,

(iii) la faillite de l'employeur n'a aucune incidence sur les obligations et les droits de l'émetteur et du détenteur qui sont mentionnés dans la lettre de crédit,

(iv) la lettre de crédit vient à échéance à la date où l'exercice prend fin,

(v) la lettre de crédit est renouvelée automatiquement pour sa valeur nominale totale à la date d'échéance visée au sous-alinéa (iv) pour des périodes supplémentaires d'un an à moins que l'émetteur avise le détenteur par écrit, au moins quatre-vingt-dix jours avant la date d'échéance, qu'elle ne sera pas renouvelée,

(vi) la lettre de crédit ne peut pas être modifiée, sauf pour en augmenter la valeur nominale, au cours de la période visée et ne peut être cédée qu'à un autre détenteur.

(2) The initial letter of credit for funding under this Part shall be obtained by the end of the 2009 plan year and each subsequent letter of credit shall be obtained at least 30 days before the beginning of each subsequent plan year that is covered by it.

(3) The letter of credit shall immediately be provided to the holder.

(4) Subsection 5(4) shall not apply in respect of a plan if the letters of credit are obtained in accordance with this Part.

SOR/2015-60, s. 46(F).

23 If separate letters of credit have been obtained for each plan year, a letter of credit is not required to be automatically renewed after the fifth year following the plan year for which it was obtained.

24 If the face amount of letters of credit obtained or maintained in accordance with this Part for a plan year is less than the amount required by subsection 21(3) for that plan year, the employer shall make up the difference either by increasing the amount of letters of credit or by making additional payments to the pension fund no later than on the day on which the next payment is made to the pension fund in accordance with subsection 9(14) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*.

SOR/2010-149, s. 23; SOR/2015-60, s. 47(F).

Trust Agreement

25 (1) The employer and, if the employer is not the administrator of the plan, the administrator shall enter into a trust agreement or may amend any existing trust agreement they may have with the holder regarding the letters of credit referred to in this Part.

(2) The trust agreement shall provide that

(a) the holder shall hold the letters of credit in Canada in trust for the plan;

(b) the definition ***default*** in subsection 1(1) applies to the agreement;

(c) the employer shall immediately notify, in writing, the holder, the Superintendent and, if the employer is not the administrator of the plan, the administrator of a default;

(d) if not otherwise notified under paragraph (c), the administrator shall notify, in writing, the holder and the Superintendent of a default immediately after becoming aware of it;

(2) Pour toute capitalisation aux termes de la présente partie, la première lettre de crédit est obtenue au plus tard à la fin de l'exercice 2009 et les autres le sont, pour les exercices subséquents, au moins trente jours avant le début de l'exercice visé.

(3) La lettre de crédit est remise sans délai au détenteur.

(4) L'obtention de lettres de crédit aux termes de la présente partie soustrait l'administrateur du régime de l'application du paragraphe 5(4).

DORS/2015-60, art. 46(F).

23 Si des lettres de crédit distinctes ont été obtenues pour chaque exercice, une lettre de crédit n'a pas à être renouvelée automatiquement après la cinquième année suivant l'exercice pour lequel elle a été obtenue.

24 Si la valeur nominale des lettres de crédit obtenues ou maintenues pour un exercice donné aux termes de la présente partie est inférieure à la somme exigée aux termes du paragraphe 21(3) pour cet exercice, l'employeur comble la différence soit en augmentant la valeur nominale des lettres de crédit, soit en versant des paiements supplémentaires au fonds de pension au plus tard le jour du prochain versement effectué conformément au paragraphe 9(14) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

DORS/2010-149, art. 23; DORS/2015-60, art. 47(F).

Convention de fiducie

25 (1) L'employeur et, si celui-ci n'est pas l'administrateur du régime, l'administrateur concluent avec le détenteur une convention de fiducie portant sur les lettres de crédit visées à la présente partie. Ils peuvent aussi modifier une convention existante.

(2) La convention de fiducie prévoit les modalités suivantes :

a) le détenteur conserve en fiducie les lettres de crédit, au Canada, pour le compte du régime;

b) la définition de ***défaut*** au paragraphe 1(1) s'applique à la convention;

c) l'employeur avise sans délai, par écrit, le détenteur, le surintendant et, s'il n'est pas l'administrateur du régime, l'administrateur de tout défaut;

d) sauf dans le cas visé à l'alinéa c), lorsque l'administrateur constate tout défaut, il en avise sans délai, par écrit, le détenteur et le surintendant;

(e) on receipt of the notice referred to in paragraph (c) or (d), the holder shall immediately make a demand for payment of the face amount of all of the letters of credit held in respect of the plan;

(f) on receipt of a written notice of default from any person other than the employer or the administrator, the holder shall

(i) immediately notify, in writing, the employer, the administrator and the Superintendent of the notice, and

(ii) make a demand for payment of the face amount of all of the letters of credit held in respect of the plan unless the administrator provides a written notice to the holder within 30 days after receipt of the notice that the default has not occurred;

(g) when a holder makes a demand for payment of a letter of credit held in respect of the plan, it shall notify, in writing, the employer, the administrator and the Superintendent that it has made the demand;

(h) the holder shall immediately notify, in writing, the employer, the administrator and the Superintendent if the issuer does not pay the face amount of a letter of credit after a demand for payment has been made;

(i) the holder shall not make a demand for payment if a letter of credit expires without being renewed, or the face amount is being reduced, in accordance with this Part;

(j) the administrator shall notify the holder of any circumstance in which a letter of credit may expire or the face amount of a letter of credit may be reduced in accordance with this Part; and

(k) the administrator shall provide the holder with a copy of the statements referred to in paragraph 26(1)(e) and subsection 26(2) and with a copy of the written notice referred to in paragraph 32(a).

SOR/2015-60, s. 48(F).

26 [Repealed, SOR/2015-60, s. 49]

Statement to Members

27 When the administrator provides the written statement under paragraph 28(1)(b) of the Act, the administrator shall also provide the following information:

(a) the amount of the 2008 solvency deficiency or the solvency deficiency calculated in accordance with the

e) sur réception de l'avis de défaut visé aux alinéas c) ou d), le détenteur demande sans délai le versement de la valeur nominale de toutes les lettres de crédit applicables au régime;

f) sur réception d'un avis écrit de défaut provenant d'une personne qui n'est ni l'administrateur ni l'employeur, le détenteur :

(i) en avise sans délai par écrit l'employeur, l'administrateur et le surintendant,

(ii) demande le versement de la valeur nominale de toutes les lettres de crédit applicables au régime à moins que l'administrateur ne lui confirme par écrit au plus tard trente jours après la réception de l'avis qu'aucun défaut n'est survenu;

g) lorsque le détenteur demande le versement de la valeur nominale d'une lettre de crédit, il en avise par écrit l'employeur, l'administrateur et le surintendant;

h) lorsque l'émetteur ne verse pas la valeur nominale de la lettre de crédit à la suite d'une demande de versement, le détenteur en avise sans délai, par écrit, l'employeur, l'administrateur et le surintendant;

i) le détenteur ne peut demander le versement si la lettre de crédit vient à échéance sans être renouvelée ou si sa valeur nominale est réduite aux termes de la présente partie;

j) l'administrateur avise le détenteur de toutes les circonstances dans lesquelles la lettre de crédit peut venir à échéance ou la valeur nominale de celle-ci peut être réduite aux termes de la présente partie;

k) l'administrateur remet au détenteur une copie des déclarations visées à l'alinéa 26(1)e) et au paragraphe 26(2) ainsi qu'une copie de l'avis écrit visé à l'alinéa 32a).

DORS/2015-60, art. 48(F).

26 [Abrogé, DORS/2015-60, art. 49]

Relevé du participant

27 Lorsque l'administrateur établit le relevé visé à l'alinéa 28(1)b) de la Loi, il y indique aussi les renseignements suivants :

a) le montant du déficit de solvabilité pour l'année 2008 ou du déficit de solvabilité calculé conformément

definition ***solvency deficiency*** in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, as the case may be, that is being funded under this Part;

(b) the fact that the deficiency is to be funded in accordance with this Part by equal annual payments over a period not exceeding 10 years; and

(c) the aggregate face amount of all of the letters of credit that are held by the holder in respect of the plan.

SOR/2015-60, s. 50(E).

à la définition de ***déficit de solvabilité*** au paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, capitalisés conformément à la présente partie;

b) le fait que le déficit est capitalisé conformément à la présente partie par des versements annuels égaux sur une période ne dépassant pas dix ans;

c) la valeur nominale totale de toutes les lettres de crédit remises au détenteur à l'égard du régime.

DORS/2015-60, art. 50(A).

Reduction of the Face Amount of a Letter of Credit

28 (1) The face amount of a letter of credit may be reduced, effective the beginning of a plan year, by

(a) the amount by which the aggregate amount of payments that the employer has made to the pension fund in the previous plan year exceeds the total of the annual special payments made in accordance with this Part and the normal cost of the plan for that year as shown in the actuarial report; or

(b) the amount by which the aggregate face amount of all of the letters of credit that are held by the holder in respect of the plan exceeds the amount referred to in paragraph 21(3)(a) or (b), as the case may be.

(2) The face amount of the letter of credit shall not be reduced following a default.

SOR/2011-85, s. 26.

Réduction de la valeur nominale de la lettre de crédit

28 (1) La valeur nominale d'une lettre de crédit peut, à compter du début de l'exercice, être réduite :

a) du total des sommes versées par l'employeur au fonds de pension au cours de l'exercice précédent, duquel est soustraite une somme égale au total des paiements spéciaux annuels versés au titre de la présente partie et des coûts normaux du régime pour cet exercice selon le rapport actuariel;

b) d'une somme qui est égale à la valeur nominale totale de toutes les lettres de crédit remises au détenteur à l'égard du régime et de laquelle est soustraite la somme visée à l'alinéa 21(3)a) ou b), selon le cas.

(2) La valeur nominale de la lettre de crédit ne peut être réduite après la survenance d'un défaut.

DORS/2011-85, art. 26.

New Solvency Deficiency

29 (1) Despite section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, a solvency deficiency that emerges after the day on which the initial solvency deficiency emerged shall be calculated as the amount by which the solvency liabilities exceed the sum of the following amounts:

(a) the adjusted solvency asset amount,

(b) the present value of special payments made under section 21 if at least one of those payments is due more than five years after the valuation date, and

(c) the present value of the going concern special payments that were used to fund the initial solvency deficiency that are due during the period beginning on the valuation date and ending on the 10th anniversary of the date of emergence of the initial solvency deficiency

Nouveau déficit de solvabilité

29 (1) Malgré l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, le déficit de solvabilité qui survient après la survenance du déficit initial de solvabilité correspond à l'excédent du passif de solvabilité sur le total des montants suivants :

a) le montant rajusté de l'actif de solvabilité;

b) la valeur actualisée des paiements spéciaux versés au titre de l'article 21, si un ou plusieurs d'entre eux sont dus plus de cinq ans après la date d'évaluation;

c) la valeur actualisée des paiements spéciaux de continuité utilisés pour capitaliser le déficit initial de solvabilité qui sont dus au cours de la période commençant à la date d'évaluation et se terminant au

if at least one of those payments is due more than five years after the valuation date.

(2) The interest rate used to determine the present value of the special payments referred to in subsection (1) is the same as the interest rate used to determine the solvency liabilities.

SOR/2010-149, s. 24.

dixième anniversaire de la date de survenance du déficit initial, si un ou plusieurs d'entre eux sont dus plus de cinq ans après la date d'évaluation.

(2) Le taux d'intérêt servant au calcul de la valeur actualisée des paiements spéciaux mentionnés au paragraphe (1) est le même que celui servant au calcul du passif de solvabilité.

DORS/2010-149, art. 24.

Failure To Pay Letter of Credit

30 On receipt of the notice from a holder that an issuer has not paid the face amount of a letter of credit after a demand for payment has been made, the employer shall remit to the pension fund, no later than 30 days after the day on which the demand for payment was made, an amount equal to the face amount of that letter of credit.

Manquement au versement

30 Sur réception de l'avis du détenteur précisant que l'émetteur n'a pas versé la valeur nominale de la lettre de crédit à la suite d'une demande de versement, l'employeur verse au fonds de pension, dans les trente jours suivant la demande, une somme égale à la valeur nominale de la lettre de crédit.

Occurrence of Default

31 (1) If a default occurs, the amount by which the aggregate amount of special payments that would have been made to the pension fund in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* from the day on which the deficiency emerged, as adjusted to take into account the reductions in special payments resulting from the application of those Regulations, plus interest, exceeds the aggregate amount of special payments made to the pension fund in accordance with Part 1 and this Part, plus interest, shall immediately be remitted to the pension fund.

(2) Except if a plan is fully terminated, the administrator shall have an actuarial report prepared — in which the present value of the special payments referred to in subsection 21(1) shall be zero — valuing the plan as at the last day of the plan year in which the default occurs.

(3) Any remaining deficiency disclosed by the actuarial report prepared in accordance with subsection (2), which shall be calculated by including as an asset any amount remitted in accordance with subsection (1), shall be considered to have emerged on the day on which the deficiency emerged.

(4) The remaining deficiency calculated under subsection (3) shall be funded by special payments sufficient to liquidate that deficiency by equal annual payments over a period not exceeding five years minus the number of years that the plan was funded in accordance with Part 1 and this Part.

SOR/2010-149, s. 25; SOR/2011-85, s. 27; SOR/2015-60, s. 51(F).

Survenance d'un défaut

31 (1) En cas de défaut, est versé sans délai au fonds de pension l'excédent du total des paiements spéciaux qui auraient été versés au fonds de pension en application de l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* depuis la survenance du déficit — lesquels paiements sont rajustés pour tenir compte des réductions de paiements spéciaux résultant de l'application de ce règlement et majorés des intérêts applicables — sur le total des paiements spéciaux versés au fonds de pension en application de la partie 1 et de la présente partie, majorés des intérêts applicables.

(2) Sauf dans le cas de la cessation totale d'un régime, l'administrateur fait établir un rapport actuariel — dans lequel la valeur actualisée des paiements spéciaux visés au paragraphe 21(1) est égale à zéro — évaluant le régime au dernier jour de l'exercice au cours duquel le défaut survient.

(3) Le déficit restant, le cas échéant, établi dans le rapport actuariel visé au paragraphe (2) — lequel est calculé en tenant compte de la somme qui a été versée au fonds de pension conformément au paragraphe (1), à titre d'actif — est réputé être survenu à la date de survenance du déficit.

(4) Le déficit restant calculé conformément au paragraphe (3) est capitalisé par des paiements spéciaux consistant en des versements annuels égaux suffisants pour l'éliminer sur une période ne dépassant pas cinq ans de laquelle est soustrait le nombre d'années pendant lesquelles le régime a été capitalisé conformément à la partie 1 et à la présente partie.

DORS/2010-149, art. 25; DORS/2011-85, art. 27; DORS/2015-60, art. 51(F).

Ceasing 10 - year Funding

32 (1) A plan may cease to be funded in accordance with this Part, beginning on the first day of a plan year, if

(a) the administrator gives written notice to the Superintendent not later than six months after the beginning of that plan year;

(b) the amount by which the aggregate amount of special payments that would have been made to the pension fund in accordance with section 9 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* from the day on which the deficiency emerged, as adjusted to take into account the reductions in special payments resulting from the application of those Regulations, plus interest, exceeds the aggregate amount of special payments made to the pension fund in accordance with Part 1 and this Part, plus interest, is remitted to the pension fund at least 30 days before the plan's year end; and

(c) an actuarial report is prepared in accordance with subsection 31(2) and any remaining deficiency is calculated and funded in accordance with subsections 31(3) and (4) as if a default had occurred, except that the actuarial report shall value the plan as at the first day of the plan year in which funding ceases.

(2) Paragraphs (1)(b) and (c) do not apply if the face amount of the letters of credit obtained to fund the plan under this Part is included as a solvency asset as defined in subsection 2(1) of the *Pension Benefit Standards Regulations, 1985*.

SOR/2010-149, s. 26; SOR/2011-85, s. 28; SOR/2015-60, s. 52(F).

Retrait de la capitalisation sur dix ans

32 (1) Il peut être mis fin à une capitalisation entreprise conformément à la présente partie à compter du premier jour d'un exercice si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'administrateur envoie un avis écrit à cet effet au surintendant au plus tard six mois après le début de l'exercice;

b) l'excédent du total des paiements spéciaux qui auraient été versés au fonds de pension en application de l'article 9 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* depuis la survenance du déficit — lesquels paiements sont rajustés pour tenir compte des réductions de paiements spéciaux résultant de l'application du règlement et majorés des intérêts applicables — sur le total des paiements spéciaux versés au fonds de pension en application de la partie 1 et de la présente partie et des intérêts est versé au fonds de pension au moins trente jours avant la fin de l'exercice;

c) un rapport actuariel est établi conformément au paragraphe 31(2) et le déficit restant, le cas échéant, est calculé et capitalisé conformément aux paragraphes 31(3) et (4) comme si un défaut était survenu, sauf que le rapport actuariel évalue le régime au premier jour de l'exercice au cours duquel il a été mis fin à la capitalisation.

(2) Les alinéas (1)b) et c) ne s'appliquent pas dans le cas où la valeur nominale des lettres de crédit obtenues pour capitaliser le régime au titre de la présente partie est prise en compte dans le calcul de l'actif de solvabilité au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

DORS/2010-149, art. 26; DORS/2011-85, art. 28; DORS/2015-60, art. 52(F).

Cease to Be in Force

33 These Regulations cease to be in force on November 1, 2019.

Cessation d'effet

33 Le présent règlement cesse d'avoir effet le 1er novembre 2019.

Coming into Force

34 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

34 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2010-149, s. 28

28 A reference to an "unfunded liability" in these Regulations includes a reference to an "initial unfunded liability" as defined in subsection 9(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, as it read immediately before this section comes into force.

— SOR/2010-149, s. 30

30 These Regulations do not apply to a plan to which the *Canadian Press Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations* apply.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2010-149, art. 28

28 La mention de « passif non capitalisé » dans le présent règlement vaut mention de « passif initial non capitalisé » au sens du paragraphe 9(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent article.

— DORS/2010-149, art. 30

30 Le présent règlement ne s'applique pas au régime capitalisé en application du *Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité du régime de retraite de la Presse canadienne*.